

Gagana Sāmoa (Samoan)

TATOU FAASOA

Atamai e
puipui le
lumanai!



Health New Zealand
Te Whatu Ora

E faatalofa ma faafeiloai atu i lo outou paia ma le mamalu!

Mapu ane i seetaga malu ae se'i tatou talatala mamā i tulaga tau feusuaiga. O avanoa tatou te maua ai manatu fou e faatatau i le HIV ma siama pipisi i feusuaiga (STI), togafitiga, taua o maliega, feusuaiga maloloina ma auaunaga tau lagolagosua o maua i Niu Sila.

Faavae mai le folasaga saunia e Gio Fonua -To'a

Contents

Faamatalaina o Siamia Pipisi i Feusuaiga (STI)	4
Auala e pipisi ai STI	5
Iloa auga STI	5
Siaki atu ai ma STI pe a fai au siaki masani	6
Togafitiga eseese STI	6
Malamalama i le HIV	7
Togafitiga ma lagolagosua mo le HIV	8
Malamalama i maliega & tulaga sa’o tau tulafono	9
Auaunaga feusuaiga manuia i Niu Sila	10
Auaunaga tau lagolagosua ma punaoa	10
Faamanatu mo oe lava	12

Faamatalaina o Siamā Pipisi i Feusuaiga (STI)

Siamā

E feaveai STI pe a feusuai. E lē faailoga tagata siamā pipisi i feusuaiga.

Ituaiga taatele

E eseese mau STI. E masani na suesue ai ma le HIV, syphilis, gonorrhoea ma le chlamydia pe a fai le siaki STI.

Mafai na puipuia

O siamā pipisi e mafai na puipuia mai ai; ma e taua le vave iloa ma vave na togafitia.

Faatuputeleina le malamalama



Auala e pipisi ai STI



Amioga faafeusuai

E tele ina pipisi pe a feusuai e aunoa ma puipuiga i itusa tamaitai ma le nofoi. E mafai foi na pipisi isi ituaiga STI pe a feusuai i le gutu e aunoa ma puipuiga. E tuuititia tulaga e lamatia ai pe a faaoga pa'u feusai.



Pa'u i le pa'u

E iai STI e pisia ai pe a pa'i le pa'u o se tasi i le isi e pei o papala (herpes) ma le Human Papilloma Virus (HPV).



Isi auala e pisia ai

E mafai na pisia pepe i siama a o foafoa i totonu o le manava po o le taimi e fanau ai. E mafai na pipisi le HIV ma isi siama pe a faaoga toatele se nila e tasi.

Iloa auga STI

Lē mailoa

E tele siama e leai ni auga e iloa ai. E mafai na e feaveaia mo le fia masina po o tausaga se STI e aunoa ma lou iloa.

Foliga e iloa ai

E ono masalomia se siama pe a ese se sua mai itusa, tiga feauvai ma feusuaiga, papala itusa, pata, po o le aloua. Aua le manatu māmā i ai.

SIAKI LOA, pe a lē mautinoa.

Siaki atu ai ma STI pe a fai au siaki masani

- O le auala ma'utinoa lena e iloa ai o e feaveaia se STI.
- E tui le toto ma suesue fasimea mai le tino ma/po o feauvai.
- O fasimea mai lou tino e mafai na e tago lava oe e fai - e faasino atu e le foma'i po o le tausimai le faiga e fai ai.



Vaitaimi e fai ai se siaki:

- Pe afai o lena e malosi feusuagia ma e le i faia muamua se siaki
- Pe afai ua e aafia i auga
- Pe afai na e feusuai ma se isi ua siāma
- Pe afai o e ma'itaga
- Pe afai ua sui lau uo lua te feusuai

Talanoa i lau foma'i po o le tausimai i se feusuaiga o e popole ai, ma le taimi talafeagai e fai ai se siaki.

Togafitiga eseese STI

STI lē Tumau

E inu fualaa'utui e togafitia ai le chlamydia. E moomia na tui le fualaa'utui e togafitia ai le gonorrhoea. E faa-1 i le 3 na tui fualaa'utui e togafitia ai le syphilis.

Tusa lava pe ua iai se suiga, e TATAU NA FAAUMA LELEI se togafitiga atoa.

STI Tumau

E tele ina inu fualaa'u e tau togafiti ai siama tumau e pei o le HIV po o le herpes.

Faailoa i lau uo

FAAILOA i (lau) uo ua faamaonia lou maua ai i se faama'i. E moomia foi na siaki lau uo.

E FAAMOTUSIA AI LE SOSOLO.

Malamalama i le HIV **Human Immunodeficiency Virus**

Faamatalaina o le HIV

O se siama e osofaia matāuaola malosi o le tino. E mafai na pisia ai isi pe a feusuai i itusa ma le nofoi, pisia i le toto (e pei o le faaoga toatele se nila) ma le vaitaimi o ma'itaga, faafanau ma faasusu ai pepe.

Gaioiga a le siama

E tuutiitia le malosi o le tino e tineia siama pipisi ma faama'i, ma aafia gofie ai i isi faama'i.

AIDS

O le tulaga sili atu na leaga o le HIV pe a lē togafitia.

E leaga faia ai puipuiga malosi o le tino, ma aafia gofie ai i faama'i pipisi ma le kanesa.

Togafitiga

E maua fua fualaau malolosi mo tagata uma i Niu Sila.

Ola manuia

E moomia na pulea le HIV i le olaga atoa. E aoga le sa'o o togafitiga e faatumauiina ai le malosi o ē ua aafia i le HIV ma lē pisia ai isi o fai aiga i ai.

E aoga tele le vave na iloa!

Togafitiga ma lagolagosua mo le HIV

1

Togafitiga faafomai

E faaaoga le antiretroviral therapy (ART) e taofiofi le ola o le siama ma tausisia le manuia lelei o tagata.

2

Tausiga faifai pea

Siaki ma vaavaaiga faatulagaina. E ono moomia na fetuunai fualaau a o faagasolo togafitiga. E maua auaunaga tau lagolagosua.

3

Olaga manuia

Meaai paleni, faamalositino, ma lagolagosua tulaga maloloina o le mafaufau. Alofia le ulaula ma le faapupusa, ma tuutiitia le tagofia o le ava malosi.

4

Mafai na maua

E maua togafitiga mai le Infectious Diseases po o le Sexual Health Services. E maua fua togafitiga mo tagata uma.

5

Puipuiga

E mafai na puipuia mai le HIV pe a faaaoga pa'u feusuai, po o fualaau e ta'u o le PrEP ma le PEP. Talanoa i le vaega tau soifua maloloina o vacia oe mo le togafitiga sili na fetau.

Malamalama i maliega & tulaga sa’o tau tulafono

E aoga le malie i ai e puipuia ai mai tulaga e lamatia ai, o avanoa e faatuatuaina ai ma tausisia le feavatai.

- E tatau na malie i ai e aunoa ma le faatauanaui.
- E iai lau aiatatau faapena foi i le isi tagata i soo se taimi lava e tuu ai.
- E lē ave ifo le malie e fai se mea e faasoloatoa ai ma isi mea.
- E lē mafai na malie e fai se mea a o moe, onā, po o le onā i fualaau ‘ona.

Taunuuga:

Moliaga solitulafono

A faatino e se isi ni uiga feusuai e aunoa ma le malie i ai o le isi, o lona uiga ua na ia solia le tulafono. E aafia ai feusuaiga po o le autago e le i malie i ai, po o le pue/faasalalau o ata telefua e aunoa ma se faatagana. O nisi lava o amioga nei e toso ai i le falepuipui, sala tupe, po o le faasalaina i faasalaga uma nei. E mafai foi na toe faafoi i lona atunuu na fanau ai.

Afaina ai galuega

Lē toe faafaigaluegaina, leai se tupe maua

Aafiaga tulaga masani

Afaina ai mafutaga ma tauleagaina ai

Auaunaga feusuaiga manuia i Niu Sila

E maua nisi faamatalaga i falemai laiti ma nofoaga, i le info.health.nz/sexual-health-clinics:

Ua folafolaina e auaunaga uma nei le tausisia o agatapuia, tausiga patino, ma e tele na faaoga fua.



E mafai foi na fai siaki i le Sexual Wellbeing Aotearoa po o lau GP (e ono totogi se tupe).

Auaunaga tau lagolagosua ma punaoa

Burnett Foundation Aotearoa

E taulai i faiga e taofi ai le pipisi o le HIV, tali atu i faiga faamāasiasi, ma faatuputeleina le malosi o ē sili na afaina i le HIV. Faamatalaga tau puipuiga HIV, e aofia ai le PrEP. E maua avanoa e fai fua ai siaki.

Body Positive Inc

Na faavae e i latou ua maua i le HIV mo ē uma ua aafia i le faama'i i Niu Sila atoa. Faamatalaga tau puipuiga HIV, e aofia ai le PrEP. E maua avanoa e fai fua ai siaki.

Positive Women Inc

E maua ai le fesoasoani mo tamaitai ma aiga o soifua ma afaina ai i le HIV. E faamalamalama mataupu tau HIV i polokalame tau aoga ma faasa'o manatu faamāasiasi tau HIV. E maua avanoa e fai fua ai siaki.

Toitū Te Ao

Lagolagosua mo tagata Māori, tagata Pasifika, ma Tagata Moni o le Eleele ua afaina i le HIV.

Te Taenga Mai

O le upegatafailagi tau puipuiga HIV ma lagolagosua mo tagata fai mai, tagata sulufai ma tagata fiaola. E maua avanoa e fai fua ai siaki.

Just the Facts

Faamatalaga feusuaiga manuia ma STI.

Needle Exchange Services

O se polokalame aoao e faasoasoa mai ai nila e maua i faleoloa faapitoa ma faletalavai i le atunuu atoa.

New Zealand Herpes Foundation

E maua ai faamatalaga lata mai ma lagolagosua mo itusa ua papala i siama.

Safe to Talk

Auaunaga tapuia e maua fua ai le fesoasoani e patino i amioga feusuai faatiga. Faafesootai pe a ua e aafia i amioga feusuai faatiga, fia fesoasoani i se tasi, po o le fia maua o faamatalaga tau amioga feusuai faatiga.

WorkSafe

Taiala mo tagata faigaluega e lipotia ai amioga feusuai faasoesa i le falefaigaluega.



FAAMANATU MO OE LAVA

E PELE OE I TAGATA

- ✓ E lē se vaivaiga, le fia maua o se fesoasoani. E AOGA TELE LE VAVE NA ILOA!
- ✓ E mafai na matou fesoasoani atu. E lē tuua na o oe!
- ✓ Talia e "LEAI" ma faataitai na e fai atu 'LEAI.' la ma'utinoa atoatoa ua malie ai. E lē faauigaina le 'ioe' i lē tasi mea e ioe faasoloatoa ai i mea uma.
- ✓ O lou tausī lelei ia te oe lava e maua ai lou manuia atoatoa faapena ē pele ia te oe.

